



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

23501/2022

15.2 Amt für Weiterbildung, Bibliotheken und audiovisuelle Medien
Ufficio educ. perman. biblioteche e audiovisivi

Betreff:

Oggetto:

15.02
Teilweise Widerruf und teilweise
Rückzahlung des Vorschusses an die
Autonome Provinz Bozen (Dekret des
Abteilungsdirektors Nr. 5853/2020 vom
C.L.S.

15.02
Revoca parziale e restituzione alla
Provincia Autonoma di Bolzano di parte
dell'anticipo (Decreto del Direttore di
Ripartizione n. 5853/2020) da parte di
C.L.S.

Das Landesgesetz vom 7. November 1983, Nr. 41, in geltender Fassung, regelt die Weiterbildung und das öffentliche Bibliothekswesen.

Mit Beschluss Nr. 1415 vom 19.12.2017, mit Beschluss Nr. 1049 vom 07.12.2021 verändert, wurden die Richtlinien für die Gewährung von wirtschaftlichen Begünstigungen zur Förderung der Weiterbildung gemäß oben genanntem Landesgesetz genehmigt.

Das Landesgesetz vom 21 Juli 2022, Nr. 6, Artikel 35 sieht vor, dass die Abteilungsdirektoren und -direktorinnen wirtschaftliche Vergünstigungen jeglicher Art, unter Einhaltung der von der Landesregierung festgelegten Richtlinien, gewähren und die Maßnahmen sowohl in fachlicher und buchhalterischer Hinsicht, als auch im Hinblick auf die Rechtmäßigkeit, im Sinne des Art. 13 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, versehen.

Mit Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 5853/2020 Pos. 2 wurde der C.L.S., Steuernummer 80000310211, (SAP), ein Beitrag in Höhe von Euro 45.000,00 mit einem Vorschuss von Euro 22.500,00, mit der Flüssigmachung Nr. 3200019435/20 ausbezahlt, für Kurse über politische Bildung gewährt.

Summe von Euro 20.980,00 an die Autonome Provinz Bozen zurückzahlen.

Auf den rückzuerstattenden Betrag sind die gesetzlichen Zinsen, für die Zeit ab dem Zahlungsdatum bis zur erfolgten Rückerstattung im Sinne von Artikel 9 des Landesgesetzes vom 29.1.2002, Nr. 1 einzuheben.

Dies vorausgeschickt

DER ABTEILUNGSDIREKTOR ITALIENISCHE
KULTUR

verfügt

1. Über den teilweisen Widerruf des Beitrages mit Dekret 5853/2020 Pos.2 an C.L.S. (cod. 103421) gewährten Beitrages;

Con la legge provinciale 7 novembre 1983, n. 41 e successive modifiche è stata disciplinata l'educazione permanente ed il sistema di biblioteche pubbliche.

Con deliberazione n. 1415 del 19.12.2017, modificata con deliberazione n. 1049 del 07.12.2021, sono stati approvati i criteri per la concessione di vantaggi economici per la promozione dell'educazione permanente ai sensi della succitata legge provinciale.

La legge provinciale 21 luglio 2022, n. 6, articolo 35 prevede che i direttori/le direttrici di ripartizione concedono le agevolazioni economiche, di qualunque genere, in osservanza dei criteri stabiliti dalla Giunta provinciale e vistano i provvedimenti sia per le finalità di regolarità tecnica e contabile che per le finalità di legittimità, ai sensi dell'articolo 13 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17.

Con il decreto del direttore di Ripartizione n. 5853/2020 Pos. 2, è stato concesso a C.L.S., codice fiscale 80000310211 (anagrafica SAP), un contributo di euro 45.000,00 con un'anticipazione di euro 22.500,00 ADL 3200019435/20) per corsi di educazione civica.

Provincia Autonoma di Bolzano parte dell'anticipo, nella misura di 20.980,00 euro.

Sull'importo da restituire è da riscuotere gli interessi legali previsti dall'articolo 9 della legge provinciale n. 1 del 29.1.2002, a decorrere dalla data dell'erogazione fino all'avvenuta restituzione dell'importo.

Tutto ciò premesso

IL DIRETTORE DELLA
RIPARTIZIONE CULTURA ITALIANA

decreta

1. La revoca parziale del contributo concesso con il decreto 5853/2020 pos.2 a C.L.S., (cod. 103421);

- | | |
|---|--|
| <p>2. die Rückerstattung des Betrags in Höhe von Euro 20.980,00 zuzüglich der gesetzlichen Zinsen ab dem Zahlungsdatum im Sinne von Artikel 9, des Landesgesetzes vom 29.1.2002, Nr. 1;</p> <p>3. die Einnahme von Euro 20.980,00 auf dem Kapitel E03500.1200 des Verwaltungshaushaltes 2022 der Autonomen Provinz Bozen;</p> <p>4. die Einnahme der gesetzlichen Zinsen auf dem Kapitel E03300.0030 des Verwaltungshaushaltes 2022 der Autonomen Provinz Bozen;</p> <p>5. den mit Dekret 5853/2020 Pos. 2 zweckgebundenen Betrag von Euro 22.500,00 welcher mit R210005969 - Pos. 1 neu festgestellt wurde, in Erhausung zu schicken;</p> <p>6. im Falle einer Nichtrückzahlung von Seiten des Vereins die Rückforderung des Beitrages im Sinne des gesetzvertretenden Dekretes vom 26.2.1999, Nr. 46 und die Aussetzung der Zahlungen an den Verein gemäß Artikel 44 Absatz 4 des L.G. Nr. 1 vom 29.1.2002.</p> | <p>2. la restituzione dell'importo di euro 20.980,00 unitamente agli interessi legali previsti dall'art. 9 della legge provinciale n. 1 del 29.1.2002 a decorrere dalla data dell'erogazione;</p> <p>3. l'accertamento dell'entrata di euro 20.980,00 sul capitolo E03500.1200 del bilancio finanziario gestionale 2022 della Provincia Autonoma di Bolzano;</p> <p>4. l'accertamento dell'entrata risultante dagli interessi legali sul capitolo E03300.0030 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2022;</p> <p>5. l'accertamento in economia dell'importo di euro 22.500,00, impegnato con decreto 5853/2020 - pos. 2 (e riaccertato con R210005969 - pos. 1) ;</p> <p>6. in caso di mancato rimborso da parte dell'associazione il recupero del contributo ai sensi del decreto legislativo n. 46 del 26.2.1999 e la sospensione dei pagamenti in favore dell'associazione stessa ai sensi dell'art. 44, comma 4 della Legge Provinciale 29.1.2002, n. 1.</p> |
|---|--|

Der Abteilungsdirektor

Il Direttore di Ripartizione

Antonio Lampis



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Si accerta l'economia / In Erhausung festgestellt - Operazione/Vorgang Ordine 7220007192 PAB 99907192 su/auf R210005969 pos. 1 (decreto originale-Dekret nr./Nr. 5853/09.04.2020 pos. 2) € 22.500,00 Cap./Kap. U05021.8350/2022

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Amt für Einnahmen

Ufficio Entrate

°als Einnahmen ermittelt/auf Kapitel

Accertate In Entrata/Sul Capitolo

€ 20.980,00 - Kap./Cap. E03500.1200 / 2022
€ 0,00 - Kap./Cap. E03300.0030 / 2022

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	BIZZARRI LUCA	30/11/2022
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	LAMPIS ANTONIO	01/12/2022
Für den buchhalterischen Abschnitt	Per la parte contabile	
Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il Direttore dell'Ufficio Entrate	CASTLUNGER LUDWIG	20/12/2022
Der Direktor des Amtes für Ausgaben Il Direttore dell'Ufficio Spese	NATALE STEFANO	20/12/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Luca Bizzarri

nome e cognome: Stefano Natale

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 5
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Antonio Lampis

nome e cognome: Ludwig Castlunger

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

01/12/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma